



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
19 March 2008
Russian
Original: English

Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

Гуам

Рабочий документ, подготовленный Секретариатом

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Общие сведения	1–3	3
II. Конституционные, правовые и политические вопросы	4–14	3
A. Конституционное устройство	5–8	4
B. Правовая система	9–10	5
C. Политические партии и выборы	11	5
D. Политические вопросы	12–14	5
III. Бюджет	15–21	6
IV. Экономика	22–39	8
A. Общие сведения	22–25	8
B. Основные отрасли экономики	26–32	9
1. Сельское и рыбное хозяйство	26	9
2. Обрабатывающая промышленность/промышленность	27	10
3. Туризм	28–32	10
C. Транспорт и связь	33–36	11
D. Система водоснабжения, санитария и коммунальные услуги	37–39	12
V. Военные вопросы	40–47	13
VI. Земельные вопросы	48–49	16



VII.	Социальные условия	50–65	16
A.	Правопорядок	50–51	16
B.	Трудовые ресурсы	52–54	17
C.	Образование	55–56	18
D.	Здравоохранение	57–60	18
E.	Жилищное строительство	61	19
F.	Иммиграция	62–64	19
G.	Вопросы прав человека и связанные с ними вопросы	65	20
VIII.	Окружающая среда	66–70	21
IX.	Будущий статус территории	71–74	22
A.	Позиция правительства территории	71	22
B.	Позиция управляющей державы	72–73	22
C.	Решение Генеральной Ассамблеи	74	23

I. Общие сведения

1. Гуам — это самоуправляющаяся территория, находящаяся под управлением Соединенных Штатов Америки. Гуам является самым южным и самым крупным из Марианских островов в Тихом океане, расположенным примерно в 1350 милях к югу от Токио и 3700 милях к западу — юго-западу от Гавайских островов. Он состоит из одного острова, площадь которого составляет примерно 212 кв. миль. Он состоит из двух геологически различных районов примерно одинакового размера. Северная часть острова представляет собой высокое коралловое известняковое плоскогорье, а южная часть острова гориста. Расположенная в центральной части западного побережья бухта Апра является одной из крупнейших естественных защищенных гаваней в Тихом океане и считается лучшим глубоководным портом на участке между Гавайскими островами и Филиппинами. Административный центр Гуама — город Хагатна; ранее он назывался Аганья.

2. Когда в конце XVII века на Гуам прибыли первые испанские миссионеры, на нем проживало лишь коренное население чаморро. Считается, что эта народность имеет майо-полинезийское происхождение. Сегодня чаморро составляют немногим более одной трети населения и играют активную роль в политической и общественной жизни острова, который стал многоэтническим обществом¹. Согласно международной базе данных Бюро переписи населения Соединенных Штатов, население Гуама в 2007 году составило 173 456 человек по сравнению с 171 019 человеками в 2006 году. Основной этнический состав населения выглядит следующим образом: 37 процентов составляют чаморро, 26 процентов — филиппинцы, 11 процентов — жители других островов Тихого океана и 26 процентов — китайцы, японцы, корейцы и другие². Официальными языками в территории являются английский и чаморро. Показатель роста численности населения в 2007 году составил, по оценкам, 1,4 процента².

3. Большинство жителей являются христианами, главным образом (85 процентов) католиками, при этом также имеются представители других христианских конфессий².

II. Конституционные, правовые и политические вопросы

4. Министерство ВМС Соединенных Штатов осуществляло управление Гуамом до 1950 года, когда конгресс Соединенных Штатов принял Основной закон острова Гуам, согласно которому были созданы местные органы самоуправления и Гуам получил свой официальный статус. С тех пор территорией управляет министерство внутренних дел. Гуам имеет статус неприсоединенной территории, поскольку не все положения Конституции Соединенных Штатов распространяются на остров. Согласно законодательству Соединенных Штатов

Примечание: Информация, содержащаяся в настоящем документе, почерпнута из опубликованных источников, в том числе источников правительства территории, и сведений, представленных Генеральному секретарю управляющей державой согласно статье 73(е) Устава Организации Объединенных Наций.

¹ www.doi.gov.oia.

² Central Intelligence Agency, “The World Factbook 2008, Guam” (см. www.cia.gov).

Гуам в качестве неприсоединенной территории является владением Соединенных Штатов, но не их частью.

А. Конституционное устройство

5. Правительство Гуама формируется по результатам местных выборов и состоит из отдельных органов исполнительной, законодательной и судебной власти. Всеобщее избирательное право при проведении местных выборов распространяется на гуамцев в возрасте 18 лет и старше. Гуамцы являются гражданами Соединенных Штатов, но не могут принимать участие в выборах президента Соединенных Штатов, проживая в территории. Население Гуама избирает губернатора, который исполняет свои функции в течение четырех лет. Нынешний губернатор Феликс П. Камачо вступил в эту должность в январе 2003 года и был переизбран в 2006 году. Губернатор отвечает за общее руководство и управление органами исполнительной власти и ежегодно представляет министру внутренних дел Соединенных Штатов доклад для препровождения в конгресс. Губернатор может издавать указы и постановления, рекомендовать законопроекты для принятия законодательным собранием, излагать свои мнения этому органу и налагать вето на законопроекты.

6. Население избирает также 15 сенаторов, которые выполняют свои функции в однопалатном законодательном собрании в течение двух лет. Законодательное собрание может преодолевать вето губернатора. Согласно Основному закону 1950 года, за конгрессом Соединенных Штатов остается право аннулировать любой закон, принятый законодательным собранием Гуама.

7. В 1972 году был принят новый закон, согласно которому Гуам получил место одного делегата без права голоса в палате представителей Соединенных Штатов. Этот делегат, который избирается на двухлетний срок, имеет право голоса на заседаниях комитетов и с января 2007 года — на пленарных заседаниях. Однако это изменение является в значительной степени символическим, поскольку делегатам территорий разрешается лишь голосовать по принимаемым поправкам, а не при окончательном утверждении законопроектов³.

8. В результате проведенных в январе 2007 года выборов в Законодательное собрание Гуама 29-го созыва большинство республиканцев сократилось с девяти до восьми мест, а демократы удержали семь мест. Однако в январе 2008 года после смерти сенатора-республиканца были проведены специальные выборы, в результате которых вакантное место сенатора занял кандидат от демократов, вследствие чего демократы получили большинство в законодательном собрании. В настоящее время ведется дискуссия о том, каким образом сочетать демократическое большинство с лидирующими позициями, занимаемыми республиканцами. По мнению некоторых демократов, изменение в составе большинства должно означать изменение в области руководства. В то же время республиканцы ссылаются на законодательные нормы, в соответствии с которыми для смещения сенаторов, занимающих руководящие должности, требуется 12 голосов. Для изменения этих норм потребуется по меньшей мере 10 голосов⁴. Что касается выборов делегата Гуама в Конгресс Соединенных

³ *The New York Times*, 25 January 2007.

⁴ *Pacific Daily News*, www.guampdn.com, 8 January 2008.

Штатов, то демократ Мадлен Бордалло прошла без каких-либо препятствий и была переизбрана на третий двухгодичный срок⁵.

В. Правовая система

9. Судебная система Гуама включает местные и федеральные компоненты. Местная судебная система состоит из Высокого суда и Верховного суда, которые возглавляют судьи, назначаемые губернатором и утверждаемые законодательным собранием. Полномочия местных судей должны подтверждаться избирателями каждые шесть лет. На федеральном уровне Окружной суд Соединенных Штатов для Гуама возглавляет судья Окружного суда, назначаемый президентом Соединенных Штатов. В 1998 году конгресс принял поправку к Основному закону Гуама, позволяющую законодательному собранию Гуама избирать своего собственного генерального прокурора на четырехлетний срок. Генеральный прокурор Алисия Г. Лимтиако, приступившая к исполнению своих обязанностей в 2007 году, является главным юрисконсультom правительства Гуама и первой женщиной, занимающей эту должность. Управление генерального прокурора консультирует правительство Гуама по юридическим вопросам и наделено полномочиями в области судебного преследования.

10. В 2004 году поправка к Основному закону, в соответствии с которой судебная власть Гуама становится независимой ветвью правительства, стала законом⁶. В этом законе была также подтверждена апелляционная юрисдикция и административная власть Верховного суда Гуама над всеми нижестоящими судами территории, в результате чего была создана единая местная судебная система.

С. Политические партии и выборы

11. В Гуаме имеются две основные политические партии — республиканская партия и демократическая партия, которые являются местными отделениями двух основных политических партий Соединенных Штатов. В ноябре 2006 года кандидат от республиканской партии Феликс Камачо победил с перевесом в 864 голоса бывшего конгрессмена от демократической партии Роберта Андервуда и был вновь избран губернатором. Г-н Андервуд оспорил результаты голосования на основании неправильного подсчета голосов, однако в мае 2007 года Верховный суд Соединенных Штатов отклонил петицию г-на Андервуда относительно рассмотрения этого вопроса⁷. (Дополнительную подробную информацию см. в рабочем документе 2007 года (A/АС.109/2007/16, пункт 11)).

Д. Политические вопросы

12. Периодически на Гуаме предпринимаются попытки изменить политический статус острова. В ходе референдума 1976 года гуамцы решили сохранить

⁵ Там же, 8 ноября 2006 года.

⁶ Информация, представленная в феврале 2006 года Генеральному секретарю правительством Соединенных Штатов согласно статье 73(е) Устава Организации Объединенных Наций.

⁷ <http://www.guam.com/news/22658.aspx>.

тесные связи с Соединенными Штатами, но также начать переговоры о повышении статуса территории. В 1979 году население Гуама соотношением голосов 5 : 1 отвергло проект конституции, главным образом на том основании, что вопрос о политическом статусе должен был быть урегулирован прежде, чем будет выработан полноценный проект конституции. В 1982 году был проведен еще один референдум, в ходе которого 73 процента избирателей высказались за предоставление территории статуса содружества с Соединенными Штатами.

13. Созданная в 1984 году Комиссия по вопросам самоопределения завершила в 1986 году разработку проекта соглашения о содружестве (его резюме содержится в представленном в 2001 году рабочем документе A/АС.109/2001/4). Однако продолжавшаяся с 1989 по 1997 год дискуссия между Комиссией и правительством Соединенных Штатов по соглашению о сотрудничестве не увенчалась принятием какой-либо резолюции (см. A/АС.109/2000/6, пункты 19–22, A/АС.109/1192, пункты 19–37 и A/АС.109/2018, пункты 74–83). В 1997 году в соответствии с публичным законом Гуама 23-147 была учреждена Комиссия по деколонизации в целях осуществления и реализации права народа чаморро на самоопределение, являющегося важным, однако спорным вопросом для населения чаморро (см. также пункт 65 ниже). В задачи этой Комиссии, которая согласовывала свои действия с процессом регистрации избирателей, организованным Избирательной комиссией Гуама, входило осуществление наблюдения за проведением голосования, в ходе которого народ чаморро в соответствии с международными стандартами должен был высказать свои предпочтения, выбрав либо независимость, либо интеграцию, либо свободную ассоциацию.

14. В 2000 году Законодательное собрание Гуама уполномочило Избирательную комиссию территории определить дату проведения плебисцита по вопросу о деколонизации, в ходе которого коренным жителям территории предполагалось предложить выбрать один из возможных вариантов: вхождение в состав Соединенных Штатов Америки на правах штата, независимость или свободную ассоциацию с Соединенными Штатами. Результаты плебисцита не имели бы обязательного характера, но определили бы курс любых будущих переговоров с управляющей державой относительно политического статуса Гуама. Голосование, которое должно было состояться 2 ноября 2004 года, было отложено по той причине, что не были определены и зарегистрированы лица, имеющие право участвовать в нем (дополнительная подробная информация содержится в изданном в 2007 году рабочем документе (A/АС.109/2007/16, пункты 12–16)). К настоящему времени сообщений о каких-либо дополнительных решениях не поступало.

III. Бюджет

15. Финансовый год Гуама охватывает период с 1 октября по 30 сентября². Бюджет Гуама состоит из доходов, получаемых правительством территории, и общих федеральных ассигнований, выделяемых для конкретных секторов через министерство внутренних дел и на специальной основе. Губернатор имеет право наложить вето на проект бюджета, после чего этот проект возвращается в Законодательное собрание, которое может либо преодолеть вето губернатора квалифицированным большинством, либо пересмотреть его.

16. В своем послании в 2007 году о положении на острове⁸ губернатор назвал нынешнее финансовое положение правительства «финансовым кризисом», который нельзя более игнорировать и невозможно урегулировать на основе «краткосрочных решений». Он указал на то, что, за исключением 2004 года, в период с 1998 года наблюдалось увеличение дефицита и что правительство не в состоянии и далее обеспечивать нынешний объем оперативной деятельности.

17. 23 февраля 2007 года до объявления «чрезвычайного финансового положения» губернатор Камачо подписал указ о принятии в рамках всех правительственных органов жестких мер экономии, направленных на радикальное сокращение правительственных расходов. В этом указе вводились ограничения в связи с приемом на работу в государственные учреждения, продвижением по службе, официальными поездками, сверхурочной работой и выполнением других правительственных функций⁸. В частности, губернатор призвал сократить расходы на 13 млн. долл. США⁹, увеличить налоги и сборы на 15 млн. долл. США и заимствовать средства в размере 34 млн. долл. США во избежание увольнения государственных служащих⁸.

18. В июне 2007 года в рамках бюджета 2008 года губернатор Камачо объявил о Плате восстановления сбалансированности бюджета и ликвидации дефицита, нацеленном на ликвидацию дефицита и создание к 2014 году финансовых резервов. Однако в январе 2008 года в ходе подготовки бюджета 2009 года губернатор объявил о том, что текущий дефицит превышает 500 млн. долл. США, и заявил о том, что с учетом прогнозируемых в 2008 финансовом году поступлений, расходов и инициатив в отношении облигаций правительство все равно будет иметь дело с дефицитом в размере 400 млн. долл. США к контрольному сроку 2014 года¹⁰. 29 сентября 2007 года бюджет на 2008 финансовый год был подписан губернатором Камачо и стал законом — всего за один день до окончания финансового года, в силу его серьезных оговорок и озабоченности в связи с нехваткой финансовых средств в размере 45 млн. долл. США только в области здравоохранения, безопасности и образования. Он также отметил, что в бюджете не предусмотрен общий план ликвидации сохраняющегося дефицита. Губернатор отметил, что бюджет, утвержденный Законодательным собранием, значительно отличается от предложенного им бюджета, который включал план ликвидации дефицита, однако, по его словам, он подписал закон о бюджете, с тем чтобы предотвратить закрытие правительственных служб¹¹.

19. Администрация Гуама прогнозирует объем поступлений в 2009 финансовом году в размере 521 млн. долл. США, что на 6 процентов больше прогнозируемого объема поступлений в 2008 году в размере 489,9 млн. долл. США. Этот прогноз основан на росте туризма, строительства, военных инвестиций и притока федеральных денежных средств¹⁰.

20. В 2007 году совокупный бюджетный дефицит Гуама достиг 511 млн. долл. США. Основу дефицита составляют 123 млн. долл. США, связанные с постановлением о надбавках для компенсации роста стоимости жизни для пенсионеров, и 90 млн. долл. США, причитающиеся в счет налоговых скидок. В случае надбавок для компенсации роста стоимости жизни правительство должно

⁸ State of the Island Address, 19 February 2007.

⁹ Официальной валютой Гуама является доллар США.

¹⁰ The Fiscal Year 2009 Executive Budget, www.guamgovernor.net.

¹¹ www.guam.gov and www.kuam.com, 29 September 2007.

выплатить денежные средства примерно 4000 пенсионеров согласно закону, который действовал в период 1988–1995 годов и который требовал корректировки надбавок для компенсации роста стоимости жизни для пенсионеров на основе суммы чека пенсионного пособия и изменений в стоимости жизни. Вместо этого пенсионерам выплачивалась фиксированная сумма в размере 1800 долл. США¹². Постановление о налоговых скидках, известных как скидка на подоходный налог, основано на материалах дела, инициированного рабочей беднотой Гуама, представители которой не могли претендовать на налоговую скидку с заработанных доходов при заполнении форм о возврате налогов в 1997 и 1998 годах. В сентябре 2007 года Департамент по поступлениям и налогам Гуама приступил к распределению 8 млн. долл. США и еще 14 млн. долл. США в декабре 2007 года среди пенсионеров, хотя общая сумма выплат составит лишь десять пятнадцатых от того, что им причитается. Губернатор Гамачо 5 марта 2008 года подписал документ о выделении еще 9 млн. долл. США на частичные выплаты надбавок для компенсации роста стоимости жизни пенсионеров¹³.

21. Администрация планировала бороться с дефицитом за счет заимствования денежных средств на рынке облигаций в соответствии с положениями законодательства Гуама, которые позволяют губернатору заимствовать на рынке облигаций до 770 млн. долл. США. Однако Генеральный прокурор выразил мнение, согласно которому дополнительные заимствования превысят законный лимит задолженности, установленный в соответствии с Основным законом. В марте 2007 года Верховный суд Соединенных Штатов принял решение в пользу Генерального прокурора¹⁴. На основе расчетов, произведенных государственным ревизором Гуама, сумма средств, имеющихся для заимствования правительством Гуама на рынке облигаций, составляет 155,2 млн. долл. США¹⁵.

IV. Экономика

A. Общие сведения

22. Согласно Пятилетнему стратегическому плану Туристического бюро Гуама, туризм является крупнейшим сектором экономики Гуама, который в 2006 году обеспечил 60 процентов поступлений острова и инвестиции в размере 1,35 млрд. долл. США на развитие местной экономики. Согласно последним имеющимся данным Управления экономического развития и торговли Гуама, после туризма экономика на 30 процентов зависит от обслуживания военных объектов и приблизительно на 5–10 процентов от других секторов¹⁶. Эти цифры, однако, по всей вероятности, изменятся в результате предстоящего наращивания военного присутствия (см. также пункт 24 ниже). Предполагается, в частности, что строительный сектор, который играет важную роль в экономике, будет стремительно развиваться в предстоящие годы, в частности в связи с предполагаемым наращиванием военного присутствия. Сельскохозяйственный и рыболовецкий секторы относительно хорошо развиты; выращиваются овощи,

¹² www.guampdn.com, 19 марта 2007 года.

¹³ www.guam.gov, 2 April 2007, and 6 March 2009.

¹⁴ http://www.oves.org/cs/es/2002-2009/2006/2006_06_116.

¹⁵ *Government of Guam Debt Ceiling Calculation 2007*, <http://www.guamopa.com>.

¹⁶ *Pacific Daily News*, 31 March 2005, www.guampdn.com.

цитрусовые и тропические фрукты, кокосовые орехи и сахарный тростник, развивается также животноводство, особенно птицеводство. Производственные сектора включают в себя изготовление текстильных изделий, пошив одежды, производство цемента и пластмасс¹⁷.

23. Гуам является портом беспошлинного ввоза/вывоза товаров и важным перевалочным пунктом для товаров, предназначенных для Микронезии. На реэкспорт приходится значительная доля экспортируемых Гуамом товаров, к числу которых, помимо прочего, относятся нефтепродукты, металлолом, автомобили, табачные изделия и сигары. В 2006 году основными торговыми партнерами Гуама в области импорта и экспорта были в значительной степени одни и те же страны. Крупнейшими покупателями экспортируемых товаров Гуама были Япония (70,1 процента), Республика Корея (17,3 процента) и Сингапур (5,4 процента). Ключевыми партнерами Гуама в области импорта были Сингапур (35,8 процента), Япония (22,2 процента), Республика Корея (17,5 процента) и Гонконг (11,3 процента).

24. Валовой внутренний продукт (ВВП) Гуама в 2006 году составил, по оценкам, 2,8 млрд. долл. США, что эквивалентно 15 969 долл. США ВВП на душу населения по сравнению с 46 000 долл. США на душу населения на материковой части Соединенных Штатов². Поскольку ожидается активный рост военного сектора, на следующие 10 лет были объявлены военные расходы в размере примерно 15 млрд. долл. США, из которых 10,3 млрд. долл. США будут использованы для финансирования передислокации на Гуам 8000 морских пехотинцев и членов их семей с Окинавы, Япония. По данным «Ферст Хавайан Бэнк», имеющего на Гуаме три отделения, только лишь дополнительные расходы в размере приблизительно 1,5 млрд. долл. США в 2008 году повысят темпы экономического роста до приблизительно 18 процентов¹⁸.

25. В докладе, опубликованном Департаментом по поступлениям и налогам Гуама, отмечалось, что в последние годы налоговая база Гуама ослабла из-за различных федеральных и местных налоговых льгот. В 2006 году сумма, полученная от сбора подоходных налогов с жителей сократилась до 40 млн. долл. США по сравнению с почти 45 млн. долл. США в 1999 году, а с корпораций — с 250 млн. долл. США до 190 млн. долл. США за тот же период, несмотря на уменьшение показателя безработицы¹⁹.

В. Основные отрасли экономики

1. Сельское и рыбное хозяйство

26. В феврале 2008 года министерство сельского хозяйства Соединенных Штатов объявило о четырех программах развития сельских районов в поддержку предприятий и мелких производителей из числа меньшинств в сельских районах, включая Гуам. Цель этой программы состоит в поощрении предпринимательской деятельности и оказании местным предприятиям содействия в получении доступа к капиталу, технической помощи и новым рынкам для сбыта их продукции и услуг. По линии этих программ обеспечивается предос-

¹⁷ “Guam” (see www.encarta.com).

¹⁸ Economic Forecast — Guam Edition 2006–2007, First Hawaiian Bank, pp. 1, 12.

¹⁹ www.kuam.com, 15 March 2007.

тавление субсидий и беспроцентных займов в целях осуществления проектов по созданию рабочих мест, обеспечению профессиональной подготовки и созданию кооперативов²⁰. С дополнительной информацией о развитии сельского и рыбного хозяйства можно ознакомиться в рабочем документе 2006 года (A/АС.109/2006/8).

2. Обрабатывающая промышленность/промышленность

27. Одной из важнейших отраслей промышленности Гуама является строительство. В декабре 2007 года палата представителей конгресса Соединенных Штатов приняла Закон об ассигнованиях на национальную оборону на 2008 финансовый год, в котором предусмотрена в общей сложности сумма в размере 290,7 млн. долл. США на проекты в области военного строительства на Гуаме, что почти на 100 млн. долл. США больше по сравнению с предыдущим годом. Эти проекты обеспечат укрепление важнейшей инфраструктуры в целях наращивания военного присутствия²¹.

3. Туризм

28. По данным Туристического бюро Гуама, туризм является самым крупным из всех секторов экономики Гуама и приносит примерно 60 процентов доходов территории, при этом на его долю приходится 35 процентов от общего числа рабочих мест. В 2006 году он принес экономике примерно 1,35 млрд. долл. США²².

29. В 2007 году территорию посетило немногим более 1,2 млн. туристов, что лишь на 1 процент больше по сравнению с 2006 годом²³. Согласно статистическим данным Туристического бюро Гуама, число туристов из Японии сократилось на 1 процент с 875 413 человек в течение первых 11 месяцев 2007 года до 789 793 человек по сравнению с тем же периодом 2006 года. Туристы из Японии составляют около 80 процентов от общего числа туристов, прибывающих на остров. Процентная доля японских туристов с доходом свыше 60 000 долл. США, которые посещают Гуам, постоянно возрастает, увеличившись с 9 процентов в 2005 году до 37 процентов в 2007 году; по мнению руководителя Туристического бюро Джерри Переса, более зажиточных туристов привлекает радикальное улучшение объектов, имеющихся на острове. Еще одним важным стратегическим сегментом рынка туризма из Японии являются посещения туристов, связанные с заключением брака. Почти каждая четвертая церемония заключения брака между прибывшими из-за рубежа японскими парами проводится на Гуаме, где организация свадьбы почти наполовину или на треть дешевле, чем в Японии²³. Количество туристов из Южной Кореи возросло почти на 5 процентов за первые 11 месяцев 2007 года по сравнению с тем же периодом 2006 года, в то время как туристы из Соединенных Штатов составляют почти 3 процента от общего количества туристов Гуама, хотя ранее они составляли менее 1 процента.

²⁰ www.guampdn.com, 13 February 2008.

²¹ www.house.gov.bordallo, 12 December 2007.

²² www.guampdn.com, 1 March 2007; Economic Forecast — Guam Edition 2006–2007, First Hawaiian Bank, p. 3.

²³ Pacific Daily News, www.guampdn.com. 1 January 2008.

30. 2 марта 2007 года Туристическое бюро Гуама опубликовало пятилетний стратегический план по диверсификации и увеличению количества ежегодно посещающих Гуам туристов до 1,5 миллиона человек. В сентябре 2007 года была достигнута договоренность о начале в 2008 году прямых полетов из Пекина. В ходе состоявшейся в сентябре 2007 года церемонии подписания этого соглашения, на которой присутствовало свыше 100 представителей индустрии туризма и средств массовой информации Китая, губернатор Камачо заявил о том, что Гуам намеревается поддерживать партнерские связи с частным сектором и растущей индустрией туризма Гуама, чтобы эффективно конкурировать в качестве курорта международного класса, который будет привлекать туристов из Китая и других регионов Азии²⁴. В феврале 2008 года авиакомпания «Континентал Микронижия» начала осуществлять четыре чартерных рейса между Гуамом и Китаем. Туристическое бюро Гуама надеется, что это позволит ему подключиться к континентальному рынку зажиточных китайских туристов²⁵.

31. В целях удовлетворения потребностей растущего числа туристов в августе 2007 года в международном аэропорту Гуама имени Антонио Б. Вон Пата состоялась церемония торжественного начала работ по осуществлению проекта строительства многофункционального объекта стоимостью в 2,5 млн. долл. США, который будет выступать в качестве регионального центра воздушных перевозок пассажиров и грузов²⁵. В сентябре 2007 года Управление международного аэропорта Гуама получило целевую субсидию Федерального управления авиации министерства транспорта Соединенных Штатов в размере 6,8 млн. долл. США. Эта субсидия обеспечит федеральные средства для осуществления пятого этапа проекта по замене и модернизации системы водоснабжения в международном аэропорту, что позволит увеличить напор воды в целях противопожарной защиты и кондиционирования воздуха²⁶.

32. В рамках сектора услуг Гуам развивал также сферу финансов. Финансовая система острова включает коммерческие банки, ссудо-сберегательные ассоциации, инвестиционные банки, финансовые компании и фирмы, занимающиеся венчурным финансированием²⁷.

С. Транспорт и связь

33. В 2008 году в транспортную инфраструктуру Гуама входило 5 аэропортов, из которых международный аэропорт Гуама является самым современным в западной части Тихого океана; приблизительно 1000 километров дорог, из которых почти все с твердым покрытием; и один морской порт².

34. В феврале 2008 года правительство Гуама подписало соглашение с базирующейся в Калифорнии корпорацией о модернизации дорожной сети на сумму 140 млн. долл. США. Губернатор Камачо заявил о том, что этот проект является частью генерального плана стоимостью в 1 млрд. долл. США, который

²⁴ <http://www.guam.gov>, 19 September 2007.

²⁵ <http://www.guamairport.com>, 29 August 2007.

²⁶ <http://www.house.gov/bordallo>, 4 September 2007.

²⁷ Guam Business Opportunities Report, July 2007.

будет включать расширение международного аэропорта Гуама, а также модернизацию морского порта в гавани Апра в течение последующих пяти лет²⁸.

35. Портовое управление Гуама, являющееся государственной корпорацией и автономным агентством, подведомственным правительству Гуама, осуществляет руководство деятельностью коммерческих портовых объектов в гавани Апра. Это место ввоза 95 процентов всех поступающих в Гуам товаров, при этом порт функционирует в качестве перевалочного центра для товаров в Микронезию. В феврале 2008 года Портовое управление Гуама начало переговоры с двумя компаниями, осуществляющими морские перевозки, которые планируют израсходовать 12–15 млн. долл. США на закупку, переоснащение, транспортировку и установку трех порталных кранов в морском порту во избежание простоя грузовых судов при поломке двух порталных кранов морского порта. На деятельность этих фирм приходится около 80 процентов всех грузов, доставляемых в Гуам, и предполагается, что их грузооборот возрастет в результате осуществления строительных проектов, связанных с военным присутствием²⁹.

36. ГУАМ продолжает служить главным коммуникационным узлом для Азиатско-тихоокеанского бассейна. Он имеет современную систему цифровой телефонной связи, включая службу мобильной связи и местный доступ к сети Интернет. Эта система входит в сеть Соединенных Штатов с прямым набором номера, включая бесплатное использование номеров «800».

D. Система водоснабжения, санитария и коммунальные услуги

37. Водоснабжение в территории примерно на 74 процента обеспечивается Гуамским управлением водоснабжения (ГУВ). Источниками водоснабжения, имеющимися в распоряжении правительства, являются грунтовые и поверхностные воды (река Угум). Остальная часть приходится на объекты военно-воздушных сил и военно-морских сил на Гуаме. Военно-морские силы используют в качестве источника воды открытый резервуар (озеро Фена) в южной части острова, к которому в 2007 году был прорыт обводной канал, на строительство которого было израсходовано 2,5 млн. долл. США. В 2007 финансовом году ГУВ израсходовало немногим более 3 млн. долл. США на закупку воды у военно-морских сил. В октябре 2007 года военно-морские силы удвоили плату, взимаемую с ГУВ, с 2,09 долл. США за тысячу галлонов до 4,05 долл. США, что означает, что ГУВ будет тратить приблизительно 6 млн. долл. США на получение воды от предприятия Фена. Впоследствии в ноябре 2007 года эта сумма была уменьшена до уровня 3,25 долл. США после переговоров, проведенных конгрессменом Бордалло, помощником министра военно-морских сил по военным объектам и окружающей среде Б. Дж. Пенном и Директором-исполнителем Управления совместных программ Гуама Дэвидом Байсом³⁰.

38. В феврале 2007 года Объединенная комиссия по коммунальным услугам утвердила после трехлетних консультаций генеральный план Гуамского управления водоснабжения. В этом плане, обзор которого будет проводиться раз в два года, предусмотрено завершение в течение двух следующих десятилетий

²⁸ *Mariana Variety*, 14 February 2008.

²⁹ *Pacific Islands Report*, 11 February 2008.

³⁰ <http://www.kuam.com>, 09 November 2007.

ряда проектов на сумму 900 млн. долл. США. План был разработан в целях содействия улучшению водоснабжения и переработки сточных вод на Гуаме³¹.

39. В соответствии с этими целями ГУВ завершило разработку трех проектов по уменьшению объема воды, закупаемой им ежегодно у военно-морских сил, по меньшей мере на 25 процентов после завершения этих проектов³². В январе 2008 года Агентство Соединенных Штатов по охране окружающей среды выписало ГУВ два штрафа после того, как оно не уложилось в предусмотренные в судебном порядке сроки установки электронных счетчиков в жилых помещениях и не обеспечило полномасштабной модернизации водоочистительной станции, берущей воду из реки Угум³³.

V. Военные вопросы

40. До 1950 года управление Гуамом осуществляли ВМС Соединенных Штатов Америки, и по сей день на территории остается большое количество объектов ВМС и ВВС США. Основу военной инфраструктуры на Гуаме составляют нефтехранилища, склады боеприпасов, многочисленные объекты связи и другие предприятия, обслуживающие военный комплекс. В настоящее время на Гуаме проживает примерно 14 000 человек, связанных с вооруженными силами Соединенных Штатов. В гавани Апра базируются четыре подводные лодки, одна из которых — подводная лодка «Огайо» — прибыла в начале 2008 года. Экипаж одной только подводной лодки «Огайо» составляет 17 офицеров, 15 старших мичманов и 122 матроса³⁴.

41. После принятого в 2005 году правительством Соединенных Штатов решения о передислокации корпуса морской пехоты Соединенных Штатов в Тихоокеанском регионе с Окинавы на Гуам будут переведены примерно 8000 военнослужащих Соединенных Штатов и примерно 9000 членов их семей. По словам конгрессмена Бордалло, планируются инвестиции в размере 14 млрд. долл. США. Правительство Японии выделило 6 млрд. долл. США на цели поддержки передислокации военнослужащих, а правительство Соединенных Штатов обещало выделить 4 млрд. долл. США, при этом еще 4 млрд. долл. США запрограммированы в рамках будущих бюджетных средств на развитие инфраструктуры военно-морской базы на Гуаме и военно-воздушной базы Андерсон. Г-жа Бордалло также призвала подписать меморандум о взаимопонимании между федеральными агентствами и правительством Гуама в целях обеспечения твердых обязательств в отношении будущих федеральных ресурсов³⁵. В связи со значительным ростом численности населения необходима модернизация инфраструктуры. По оценкам, стоимость только предварительной модернизации инфраструктуры, необходимой для поддержки передислокации военнослужащих, не включая военные объекты, составляет 945 млн. долл. США³⁶. Ожидается, что наращивание военного присутствия будет приносить

³¹ Ibid., 30 January 2007; Water Resources Master Plan — Commonly Asked Questions, www.guamwaterworks.org, 21 March 2007.

³² <http://www.kuam.com>, 26 September 2007.

³³ Pacific Daily News, 16 January 2008.

³⁴ Marianas Business Journal, 8 January 2008.

³⁵ Pacific Daily News, 1 February 2008.

³⁶ Economic Forecast — Guam Edition 2006–2007, First Hawaiian Bank, p. 9.

экономике Гуама 1,5 млрд. долл. США в год после начала осуществления этого процесса³⁷.

42. 6 марта 2008 года на мероприятии, организованном на промышленном форуме Гуама примерно для 1300 участников, главным образом потенциальных участников торгов для получения заказа на осуществление предстоящих проектов в области военного строительства, начальник Управления по осуществлению совместных программ Гуама, представляющего собой военное подразделение Соединенных Штатов, занимающееся вопросами наращивания военного присутствия на Гуаме, Дэвид Байс заявил о том, что его Управление готовится к началу осуществления в 2010 году полномасштабного строительства объектов инфраструктуры, связанных с наращиванием военного присутствия, в целях завершения к 2014 году передислокации морских пехотинцев из префектуры Окинава в Японии. Г-н Байс заявил о том, что в результате полномасштабного осуществления проекта наращивания военного присутствия на Гуам будет переброшено почти 19 000 военнослужащих и почти 20 000 членов их семей. Ключевым компонентом этих мероприятий будет планируемая передислокация 8000 морских пехотинцев и членов их семей из Окинавы. Г-н Байс проинформировал участников форума о том, что военные намереваются представить проект плана проведения мероприятий к апрелю 2008 года³⁸. Со своей стороны, губернатор Камачо обратился к правительствам Японии и Соединенных Штатов с призывом оказать помощь в осуществлении проекта наращивания военного присутствия, заявив о том, что вероятная стоимость данного проекта в размере 3 млрд. долл. США значительно превышает финансовые возможности правительства Гуама³⁸. 8 марта 2008 года губернатор вновь обратился с призывами об увеличении федеральной помощи, заявив о том, что весь прошедший год он работал над тем, чтобы обеспечить ассигнования в федеральном бюджете на 2010 год³⁹.

43. Опрос общественного мнения, организованный Торговой палатой Гуама и проведенный в феврале 2008 года профессиональной научно-исследовательской компанией, показал, что 71 процент жителей Гуама выступают в поддержку наращивания военного присутствия Соединенных Штатов; при этом почти 80 процентов жителей придерживаются мнения о том, что наращивание военного присутствия создаст дополнительные рабочие места и налоговые поступления; согласно результатам опроса общественного мнения, 60 процентов считают, что передислокация на остров дополнительного количества морских пехотинцев окажет позитивное воздействие и в конечном счете приведет к повышению качества жизни на острове⁴⁰.

44. Возражения против наращивания военного присутствия обусловлены главным образом озабоченностью в связи с общественно-культурными последствиями этого шага для Гуама. В августе 2007 года делегат Бордалло встретила с группой 35 женщин из организации «Фуэтсан Фамалаоан», представляющей собой группу видных женщин Гуама, которая занимается активной деятельностью по решению вопросов, вызывающих озабоченность в общественно-культурной области, включая ухудшение качества окружающей среды в

³⁷ Ibid., pp. 8–9.

³⁸ Japan Economic Newswire, 6 March 2008.

³⁹ www.kuam.com, 8 March 2008.

⁴⁰ <http://www.guampdn.com>, 18 February 2008.

связи с наращиванием военного присутствия⁴¹. Бывший сенатор Гуама Хоуп Кристоаль в письменном заявлении указала на то, что «Конгресс Соединенных Штатов должен с ответственностью рассмотреть вопрос о совокупных последствиях всех предлагаемых военных проектов наряду с осуществлявшейся в прошлом и осуществляемой в настоящем военной деятельностью и присутствием. Следует дать оценку эффективности предпринимавшихся в прошлом военными усилий по смягчению последствий в целях определения разумности разрешать такую деятельность по смягчению последствий в будущем в местах, где предполагается возможность негативных последствий», при этом она также потребовала, чтобы народ Гуама был полностью проинформирован о результатах любых экологических исследований, проведенных или проводимых на Гуаме. Г-жа Кристоаль далее заявила о том, что: «Обобщающее исследование имеет особо важное значение в свете прошлой практики использования военными нашей свалки и сохраняющегося наличия более 80 загрязненных мест свалки на Гуаме, которые военным все еще предстоит очистить, несмотря на то, что они в течение многих лет числятся в перечнях подлежащих очистке объектов Агентства США по охране окружающей среды». Кроме того, имеются опасения относительно последствий для инфраструктуры Гуама. Согласно исследованию, проведенному в сентябре 2007 года Управлением общей бухгалтерской отчетности Соединенных Штатов, расширение военного присутствия может привести к нарушениям в функционировании инфраструктуры, если только федеральное правительство не обеспечит «значительные финансовые средства»⁴².

45. В 2008 году Гуам должна была посетить группа экспертов Соединенных Штатов по социально-экономическим вопросам для проведения сбора данных, на основе которых будет проведена оценка последствий передислокации морских пехотинцев на Гуам для образования, медицинского обслуживания, возможностей в области занятости, стоимости недвижимости, криминогенной обстановки, стоимости жизни и других социально-экономических аспектов жизни на острове⁴³.

46. На третьем заседании Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертого комитета) Генеральной Ассамблеи, состоявшемся 9 октября 2007 года, выступили три петиционера из Гуама. Эти петиционеры высказались против осуществляемой Соединенными Штатами «растущей колонизации и дальнейшей милитаризации Гуама», что, по их мнению, является нарушением политических и гражданских прав коренного населения чаморро и наносит ущерб социально-экономическому развитию и состоянию окружающей среды территории⁴⁴.

47. Что касается военного присутствия на Гуаме, то многие его жители по-прежнему пытаются определиться, анализируя прошлую военную деятельность на острове. В марте 2007 года состоялось заседание созданной в 2006 году Комиссии под названием «Право знать» в целях начала организации ее работы. Одним из вопросов, которые рассмотрит Комиссия, является загряз-

⁴¹ Marianas Variety, 14 August 2007.

⁴² The Washington Post, 25 January 2008.

⁴³ www.guampdn.com, 11 February 2008.

⁴⁴ General Assembly press release, GA/SPD/372, 9 October 2007, www.un.org/news/press/docs/2007/gaspd372.doc.htm.

нение окружающей среды токсичными веществами, причиной которого, возможно, являются химические вещества, хранящиеся и оставленные на Гуаме военным⁴⁵.

VI. Земельные вопросы

48. Как сообщалось в предыдущих рабочих документах, одним из наиболее важных и постоянных вопросов на Гуаме является вопрос о землепользовании и собственности на землю. Этот вопрос включает два важных аспекта: а) возвращение неиспользуемых или недостаточно используемых земель, находящихся в ведении министерства обороны; и б) возвращение этих земель первоначальным землевладельцам, представляющим народ чаморро. В 1994 году конгресс принял Закон об излишках земли на Гуаме (Публичный закон 103–339), предусматривающий возвращение 3200 акров земли населению Гуама. Согласно полученным в последнее время данным, в 2005 году 2000 семьям было возвращено в общей сложности 180 участков земли — на 7 участков больше, чем в предыдущем году (см. A/АС.109/2006/8).

49. Согласно предварительным прогнозам, наращивание военного присутствия в будущем произойдет на 39 000 акрах территории Гуама, принадлежащей военным структурам, что составляет почти треть всей площади территории⁴⁶. Однако 8 марта 2008 года поступило сообщение о том, что компания «Юнекс интернэшнл» приобрела 1 021 000 кв. метров стратегической собственности на Гуаме за 21 млн. долл. США — ту землю, которая являлась частью так называемых земель предков, возвращенных первоначальным землевладельцам (см. также пункт 48 выше). Представитель компании «Юнекс» якобы заявил о том, что он готов построить объекты, необходимые для военных, если это будет выгодно с финансовой точки зрения⁴⁷.

VII. Социальные условия

A. Правопорядок

50. В мае 2007 года губернатор объявил об открытии новых зданий полицейского участка и пожарной части в Дедедо, включая новый Центр чрезвычайных операций⁴⁸.

51. В октябре 2007 года был принят новый закон, в соответствии с которым все лица, в отношении которых был вынесен обвинительный приговор в совершении уголовного правонарушения на половой почве, или совершении преступления против несовершеннолетнего, должны зарегистрироваться в реестре лиц, совершивших преступления на половой почве в Гуаме. Закон также ужесточает требования, предусмотренные в рамках местной программы регистрации лиц, виновных в совершении преступлений на половой почве, и уведомле-

⁴⁵ www.kuam.com, 27 February 2007.

⁴⁶ Economic Forecast — Guam Edition 2006–2007, First Hawaiian Bank, p. 8.

⁴⁷ Pacific Daily News, 3 March 2008.

⁴⁸ <http://www.kuam.com>, 16 May 2007.

ния о таких лицах⁴⁹. Этот закон был принят через несколько месяцев после того, как в результате проведенного органами полиции расследования было арестовано и взято под стражу 7 взрослых и 18 несовершеннолетних за то, что они участвовали в организованной преступности и занимались проституцией⁵⁰. Также в октябре Генеральная прокуратура провела трехдневную конференцию, посвященную распространению информации о случаях физического и сексуального надругательства над детьми⁵¹.

В. Трудовые ресурсы

52. Согласно Департаменту труда Гуама, с сентября 2006 года по сентябрь 2007 года число рабочих мест в частном и государственном секторах на Гуаме возросло на 1590 рабочих мест, или 2,7 процента, достигнув 59 550 зарегистрированных рабочих мест. Хотя занятость в секторах обрабатывающей промышленности, транспорта и коммунального хозяйства и розничной торговли сократилась, количество рабочих мест в секторе обслуживания и государственном секторе возросло; при этом наибольший рост числа рабочих мест, т.е. на 1450 рабочих мест, или 35 процентов⁵², произошел в секторе строительства. Согласно последним статистическим данным за 2006 год, примерно 20 000 рабочих мест на острове (приблизительно 35 процентов от общего количества рабочих мест) связаны с туризмом⁵³.

53. По последним данным, полученным по Гуаму, в марте 2006 года показатель безработицы составил 6,9 процента. Это значительно ниже показателя 2000 года, который превышал 15 процентов⁵⁴.

54. В конце 2006 года было отменено постановление федеральных властей, которое запрещало квалифицированным иностранным рабочим, не являющимся иммигрантами, работать на объектах военного строительства на территории⁵⁵. По оценкам должностных лиц, для этой работы на острове потребуется примерно 20 000 квалифицированных строителей. В 2006 году на острове трудилось примерно 5000 строителей⁵⁶. В июле 2006 года губернатор подписал также Законопроект 261, на основании которого была учреждена официальная программа профессионального обучения, а министерству труда было разрешено заключать контракты с предприятиями и обеспечивать стимулы для дальнейшей подготовки столь необходимой квалифицированной рабочей силы⁵⁷. Согласно управляющей державе, Бюро ученичества и профессиональной подготовки министерства труда Соединенных Штатов еще не утвердило программу профессионального обучения.

⁴⁹ Ibid, 26 October 2007.

⁵⁰ Ibid, 7 September 2007.

⁵¹ Ibid, 9 October 2007.

⁵² www.guamdol.net, September 2007, Current Employment Report.

⁵³ Economic Forecast — Guam Edition 2006–2007, First Hawaiian Bank, p. 3; Guam Visitors Bureau, Five Year Strategic Plan, pg. iv.

⁵⁴ Economic Forecast — Guam Edition 2006–2007, First Hawaiian Bank, p. 5.

⁵⁵ Bill No. 323, www.guamlegislature.com/bills.htm, 30 December 2006.

⁵⁶ www.pacificmagazine.net, 19 September 2006.

⁵⁷ www.kuam.com, 19 July 2006.

С. Образование

55. На Гуаме имеется разветвленная система государственного и частного образования. Государственная система образования включает в себя Гуамский университет, Гуамский общинный колледж, 4 средние школы, 7 неполных средних школ и 25 начальных школ, а также альтернативную школу, в которых обучаются свыше 30 000 учащихся. Частная система включает в себя два бизнес-колледжа, пять средних и несколько начальных школ, большинство из которых находится в ведении римско-католической и протестантской церкви.

56. В своем послании о положении дел на острове в феврале 2007 года губернатор Камачо объявил о строительстве в течение двух последующих лет четырех новых публичных школ на Гуаме — двух начальных школ, одной неполной средней школы и одной средней школы. По состоянию на февраль 2008 года все четыре школы еще находились в стадии строительства, однако, как предполагается, к концу 2008 года они будут построены⁵⁸. Однако местное население выражает недовольство по поводу недостаточного выделения средств на местные школы Гуама, что не касается школ, создаваемых для детей военных. Это может быть одной из причин, по которым губернатор заявил о цели создания в будущем такой школьной системы, объединяющей в себе учащихся из гражданских и военных семей⁸. В феврале 2007 года Гуамский совет по вопросам политики в области образования утвердил для Гуамской системы публичных школ на 2008 финансовый год бюджет в размере 234 млн. долл. США⁵⁹.

Д. Здравоохранение

57. Средняя продолжительность жизни жителей Гуама в 2008 году составляла 75,7 года для мужчин и 82 года для женщин². Основным медицинским учреждением в Гуаме и Федеративных Штатах Микронезии является принадлежащий правительству Гуамский мемориальный госпиталь, насчитывающий 192 койко-места, включая 159 койко-мест для интенсивной терапии. В июне 2007 года был открыт Северный региональный общинный центр здравоохранения благодаря пристройке восьми дополнительных смотровых кабинетов стоимостью свыше 2 млн. долл. США⁶⁰. Основное внимание в работе Общинного центра будет уделяться обеспечению первичного медико-санитарного обслуживания, поскольку он не оснащен оборудованием, необходимым для оказания экстренной помощи⁶¹. В ведении Департамента здравоохранения Гуама находится около десятка медицинских и зубоврачебных клиник¹.

58. Госпиталь ВМС Соединенных Штатов обслуживает военнослужащих и членов их семей, а также ветеранов. ВМС США планируют израсходовать почти 300 млн. долл. США на строительство нового госпиталя с целью замены устаревшего медицинского учреждения в ходе подготовки к прибытию на остров в последующие несколько лет группы морских пехотинцев. Начало строитель-

⁵⁸ www.guamgovernor.net, 10 April 2007.

⁵⁹ www.kuam.com, 28 February 2007.

⁶⁰ <http://www.kuam.com>, 15 June 2007.

⁶¹ www.guampdn.com, 7 March 2007.

ства госпиталя, которое обычно занимает от трех до пяти лет, запланировано на 2008 год⁶².

59. Гуам испытывает серьезную нехватку врачей и медсестер и койко-мест в своих больницах. В мае 2007 года главной темой дискуссии, состоявшейся на заседании Совета врачей Гуама, проводящих медицинские обследования, был вопрос о найме врачей, и было предложено нанимать врачей из Филиппин и Тайваня в силу сложности привлечения врачей из материковой части Соединенных Штатов и возможности изменения стандартов лицензирования или сертификации иностранных врачей⁶³.

60. В феврале 2008 года две крупные австралийские компании выразили заинтересованность в управлении деятельностью Мемориального госпиталя Гуама, а губернатор Камачо провел дискуссии с директором частной больницы Кэрнса о возможности прохождения учащимися из Гуама медицинской подготовки в Австралии⁶⁴.

Е. Жилищное строительство

61. По данным одной из крупных групп, занимающихся вопросам недвижимости на Гуаме, рынок недвижимости острова достиг новых высот в 2007 году. Это обусловлено ожиданиями, связанными с наращиванием военного присутствия, а также низкими процентными ставками. Объем ежегодных продаж составил 686,8 млн. долл. США, что на 58 процентов больше показателя 2006 года и почти в пять раз выше показателя 2003 года, соответствовавшего 145,9 млн. долл. США. Все это свидетельствует о стремительном росте в период после снижения соответствующих показателей в начале десятилетия, когда объем ежегодных продаж составлял 120 млн. долл. США. В секторе жилья базовая средняя стоимость жилья одной семьи на Гуаме возросла на 19 процентов в 2007 году и составила 196 850 долл. США, что на 71 процент выше по сравнению с показателем 2003 года, в то время как средняя стоимость кондоминиумов возросла на 21 процент и составила 144 850 долл. США, что приблизительно в два раза выше цен 2003 года⁶⁵.

Г. Иммиграция

62. Одной из крупных проблем в контексте отношений между федеральным правительством и Гуамом является миграция из свободно ассоциированных государств Маршалловых Островов, Микронезии (Федеративных Штатов) и Палау. В соответствии с Договором о свободной ассоциации 1986 года, который определяет отношения между Соединенными Штатами Америки и Федеративными Штатами Микронезии и Маршалловыми Островами, разрешена неограниченная миграция из этих островных тихоокеанских государств в территории и владения Соединенных Штатов Америки. Этот Закон дает возможность гражданам свободно ассоциированных государств въезжать в Гуам и на законных

⁶² www.estripes.com, 6 July 2006.

⁶³ <http://www.kuam.com>, 17 May 2007.

⁶⁴ Ibid., 5 February 2008.

⁶⁵ www.pacificmagazine.net, 14 February 2008.

основаниях устраиваться на работу, имея статус иностранцев⁶⁶. Эти иммигранты и их родившиеся в Соединенных Штатах дети селятся на Гуаме, Гавайских островах и Северных Марианских островах, что создает большую нагрузку на ресурсы принимающих государств и территорий.

63. 12 декабря 2007 года палата представителей приняла Закон об иммиграционном контроле и трудовых отношениях на Северных Марианских островах, в котором федеральные иммиграционные законы Соединенных Штатов применяются в отношении Содружества Северных Марианских островов и предусматривается делегат, представляющий этот регион в конгрессе. Согласно конгрессмену Бордалло, в этом законе есть два положения, которые имеют важное значение для Гуама. Первое из них касается учреждения единой региональной программы отмены виз как для Гуама, так и для Содружества Северных Марианских островов, разработанной по образцу программы отмены виз только для жителей Гуама. Во-вторых, в этом законе предусматривается возможность разрешения на въезд временных квалифицированных и неквалифицированных рабочих на Гуам и в Содружество Северных Марианских островов в целях удовлетворения потребностей, связанных с наращиванием военного присутствия⁶⁷.

64. Чтобы компенсировать расходы Гуама, других территорий и Гавайских островов по предоставлению государственных услуг мигрантам из этого региона, федеральное правительство ассигновало средства на компенсацию последствий действия договора. В декабре 2003 года был принят пересмотренный Закон о Договоре о свободной ассоциации 2003 года, продливший действие первоначального Договора 1986 года еще на 20 лет. Если расходы, связанные с компенсацией последствий действия Договора, превышают обязательные ассигнования в размере 30 млн. долл. США в год, то разрешается осуществлять дополнительные выплаты для компенсации последствий действия Договора. Предполагается, что Гуам будет ежегодно получать от 12 до 14 млн. долл. США. В 2007 году ассигнования Гуаму для покрытия расходов в связи с последствиями действия Договора сохранились на уровне 2006 года и составляли 14,2 млн. долл. США⁶⁸.

G. Вопросы прав человека и связанные с ними вопросы

65. В центре проблем прав человека на Гуаме находится вопрос о правах коренных народов. См. пункты 12–14 выше, касающиеся вопроса о самоопределении, и пункты 44–47 выше, касающиеся озабоченности в связи с последствиями наращивания военного присутствия для социально-экономических вопросов и окружающей среды Гуама (дополнительную информацию о вопросах прав человека и связанных с ними вопросах можно получить в рабочем документе 2003 года (A/АС.109/2003/15)).

⁶⁶ United States Department of the Interior, Office of Insular Affairs, Report on the State of the Islands, 1999, chap. 4.

⁶⁷ www.kuam.com, 12 December 2007.

⁶⁸ www.house.gov/bordallo.

VIII. Окружающая среда

66. Гуам продолжает сталкиваться с экологическими проблемами, связанными с оккупацией острова Соединенными Штатами во время второй мировой войны (см. А/АС.109/2001/4, пункт 83, и А/АС.109/2005/7, пункт 67, и А/АС.109/2007/16, пункт 83). В августе 2007 года сенатор от Гуама Бен Пангелин обратился в Комитет по судебным вопросам Палаты представителей конгресса Соединенных Штатов с просьбой провести открытые слушания с целью распространения действия федерального Закона о компенсации за радиоактивное облучение жителей Гуама. Эта просьба основывалась на результатах научных исследований, в которых отмечалось, что жители Гуама подверглись значительному радиоактивному облучению в ходе проведения ядерных испытаний на Маршалловых Островах в 50-е годы прошлого столетия⁶⁹.

67. Что касается заражения, то очистной проект стоимостью в 13 млн. долл. США, осуществляемый на использовавшейся в 1945 году военно-воздушными силами Соединенных Штатов свалке в Урунао, в настоящее время уже на половину завершен. К настоящему времени выявлено и обезврежено 30 000 единиц боеприпасов или взрывчатых устройств, вызывающих озабоченность⁷⁰.

68. Острота этого вопроса также подчеркивается представителем Коллежы естественных и прикладных наук Гуамского университета профессором Шифрезом, который заявляет, что, хотя на Гуаме, может быть, больше не существует свалок токсичных химических веществ, почва и грунтовые воды острова остаются зараженными. Профессор Шифрез также указал на доклад правительства Гуама, в котором говорится, что по сравнению с континентальной частью Соединенных Штатов многие заболевания, включая различные виды рака, характеризуются значительно более широкими масштабами распространенности на острове по сравнению с материковой частью.

69. 14 декабря 2007 года главный судья Окружного суда Гуама Фрэнсис Тындингко-Гейтвуд издал постановление суда, требующее незамедлительного закрытия свалки Ордот на Гуаме, которая по-прежнему представляет серьезную угрозу для здоровья жителей окружающих деревень. Суд также отдал распоряжение о выплате штрафа в размере 2,8 млн. долл. США и осудил предложение о создании новой свалки в Лэйтоне. В ответ губернатор Камачо настоятельно призвал Суд рассмотреть вопрос об обращении к федеральному правительству за помощью в деле закрытия этого объекта, поскольку он использовался военными Соединенных Штатов в качестве свалки в 60-е годы прошлого столетия. Губернатор заявил о том, что потребуются как минимум два года для ввода в строй новой свалки; тем временем он будет стимулировать вторичную переработку отходов в целях продления сроков использования свалки в Ордоте⁷¹. 8 января 2008 года правительство Гуама представило в Суд свой доклад о закрытии свалки в Ордоте, а 25 января оно депонировало 2,8 млн. долл. США на сберегательный счет федерального суда в соответствии с постановлением Суда⁷².

⁶⁹ <http://www.kuam.com>, 13 August 2007.

⁷⁰ Ibid, 23 January 2008.

⁷¹ www.mvariety.com, 19 December 2007.

⁷² Ibid, 25 January 2008.

70. Что касается побережья территории, то 2008 год был недавно провозглашен «Гуамским годом рифов». Администратор Программы рационального использования побережья Гуама заявил о том, что будет проведен ряд мероприятий в целях просвещения населения и поощрения защиты рифов Гуама, включая международное мероприятие по очистке побережья, а также проведение симпозиума по проблемам коралловых рифов, который запланирован на апрель 2008 года⁷³.

IX. Будущий статус территории

A. Позиция правительства территории

71. Информация о событиях, касающихся обсуждения будущего статуса территории, изложена в разделе II выше.

B. Позиция управляющей державы

72. Выступая 22 декабря 2006 года на шестьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи с заявлением по мотивам голосования после принятия резолюции 61/231 об осуществлении специализированными учреждениями Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, представитель Соединенных Штатов заявил, в частности, следующее:

«Сам термин «несамоуправляющаяся» едва ли можно применять к тем, кто мог разработать свою собственную конституцию, кто избрал своих собственных государственных должностных лиц, кто имеет представительство в Вашингтоне, О.К., и кто выбирает свой собственный экономический путь. Соединенные Штаты полностью поддерживают выбор странами независимости и гордятся возможностью работать с ними на равной и суверенной основе. Однако что касается территорий, которые не сделали выбор в пользу независимости, то Соединенные Штаты также поддерживают право народа этих территорий на полное самоуправление, включая возможности интеграции и свободной ассоциации. Соединенные Штаты призывают все государства-члены уважать выбор, сделанный жителями самоуправляющихся территорий» (см. A/61/PV.84).

73. Помощник государственного секретаря по законодательным вопросам в письме от 2 ноября 2006 года на имя представителя Американского Самоа в конгрессе изложил позицию правительства Соединенных Штатов относительно статуса Американского Самоа и других островных территорий Соединенных Штатов. В письме помощника секретаря отмечалось, что статус этих островных территорий в части их политических отношений с федеральным правительством относится к внутренним вопросам Соединенных Штатов, а не к вопросам Специального комитета по деколонизации. В письме также отмечалось, что Комитет не уполномочен каким-либо образом изменять характер взаимоотношений между Соединенными Штатами и этими территориями и не обладает мандатом на вовлечение Соединенных Штатов в переговоры об их статусе. В письме далее говорилось, что согласно вытекающим из Устава Организации

⁷³ <http://www.kuam.com/news/26319.aspx>.

Объединенных Наций обязательствам по регулярному представлению Организации Объединенных Наций статистической и другой информации технического характера, которая касается экономических, социальных и образовательных условий в территории, федеральное правительство ежегодно представляло Комитету обновленные данные о территориях Соединенных Штатов в знак своего сотрудничества как управляющей державы. Ежегодные доклады обеспечивали также возможность скорректировать любые ошибки в информации, которую Комитет мог бы получить из других источников. Генеральная Ассамблея согласовала в 1960 году ряд принципов, определяющих то, является ли та или иная территория самоуправляющейся, и Соединенные Штаты должны были представлять Комитету информацию, свидетельствующую о соблюдении этих принципов до того, как Комитет достигнет согласия об «исключении из списка» этих островных территорий⁷⁴.

С. Решение Генеральной Ассамблеи

74. 17 декабря 2007 года Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 62/118 А и В без голосования на основе доклада Специального комитета, представленного Генеральной Ассамблее⁷⁵, и его последующего рассмотрения Комитетом Генеральной Ассамблеи по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертым комитетом) (А/62/412). Раздел VI резолюции 62/118 В касается Гуама. В соответствии с изложенными в этом разделе пунктами постановляющей части резолюции Генеральная Ассамблея:

1. *вновь призывает* управляющую державу принять во внимание волеизъявление народа чаморро, поддержанное избирателями Гуама в ходе плебисцита 1987 года и закрепленное в законодательстве Гуама, предлагает управляющей державе и правительству территории Гуам приступить к переговорам по этому вопросу и просит управляющую державу информировать Генерального секретаря о прогрессе в этой области;
2. *просит* управляющую державу продолжать оказывать избранному правительству территории помощь в достижении его политических, экономических и социальных целей;
3. *также просит* управляющую державу в сотрудничестве с правительством территории продолжать осуществлять процесс передачи земли исконным землевладельцам территории, по-прежнему признавать и уважать политические права и культурную и этническую самобытность народа чаморро Гуама и принимать все необходимые меры в связи с выраженной правительством территории обеспокоенностью проблемой иммиграции;
4. *просит далее* управляющую державу сотрудничать в разработке программ, специально предназначенных для содействия устойчивому

⁷⁴ <http://samoanews.com>, 7 November 2007.

⁷⁵ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят вторая сессия, Дополнение № 23 (A/62/23).*

развитию экономической и предпринимательской деятельности, отмечая особую роль народа чаморро в развитии Гуама;

5. *ссылается* на просьбу избранного губернатора к управляющей державе снять ограничения и разрешить иностранным авиакомпаниям осуществлять пассажирские авиаперевозки между Гуамом и Соединенными Штатами Америки, с тем чтобы создать более конкурентоспособный рынок и увеличить число посетителей территории;

6. *просит* управляющую державу оказать территории помощь в содействии осуществлению ее усилий по информированию общественности, в соответствии со статьей 73(b) Устава Организации Объединенных Наций, и призывает соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций оказать помощь территории, при получении соответствующей просьбы, в поддержку таких усилий.
